

УДК 811.161.1.06

## К вопросу о лингвокраеведческой направленности обучения русскому языку как иностранному

Л. Ц. Тарчимаева

Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова,  
г. Улан-Удэ

### Аннотация.

**Введение.** Формирование социокультурной компетенции в условиях поликультурной среды является актуальной темой для современного иноязычного образования. Цель исследования – раскрыть особенности обучения иностранным студентам русскому языку в региональном российском вузе.

**Материалы и методы.** Объектом исследования является методика формирования социокультурной компетенции в процессе обучения русскому языку с лингвокраеведческой направленностью. Материалом исследования послужили краеведческие тексты о традициях, истории и культуре бурятского народа, которые адаптированы в учебных целях и дополнены авторскими разработками лексико-грамматических заданий. Научно-методический материал представлен на основе описательного метода исследования и анализа собственного педагогического опыта.

**Результаты исследования.** Научная новизна заключается в рассмотрении практических форм работы по формированию социокультурной компетенции с учётом национально-регионального компонента на примере обучения иностранцев русскому языку в Бурятском государственном университете. В результате исследования представлен фрагмент урока по страноведению, разработанный в рамках лингвокраеведческой направленности обучения русскому языку в регионах России.

**Заключение.** В перспективе планомерное использование в учебном процессе страноведческого материала с краеведческой направленностью позволит расширить продуктивные формы работы по формированию социокультурной компетенции для иностранцев, приехавших на языковую стажировку в региональный российский вуз.

### Ключевые

#### слова:

русский язык как иностранный, лингвострановедение, национально-региональный компонент, лингвокраеведение, социокультурная компетенция, языковая стажировка, Бурятия.

### Для

#### цитирования:

Тарчимаева Л. Ц. К вопросу о лингвокраеведческой направленности обучения русскому языку как иностранному // Педагогический ИМИДЖ. 2020. Т. 14. № 4 (49). С. 597–606.  
DOI: 10.32343/2409-5052-2020-14-4-597-606

**Благодарности:** *Выражаю благодарность коллегам, А. А. Лазаревой, Г. В. Улазаевой, И. А. Феоктистовой, Н. Н. Алексеевой, преподавателям кафедры русского языка как иностранного Бурятского государственного университета, принявшим участие в коллективной разработке учебного пособия по страноведению, авторский фрагмент из которого представлен в данной статье.*

**Дата поступления статьи в редакцию:**  
1 декабря 2019 г.

Современная Россия многонациональна, многогранна и очень увлекательна как предмет изучения для иностранцев. Особый интерес для многих из них вызывают уникальные культурные сплетения русских и других национальных традиций в различных регионах России. Многие иностранцы намеренно едут изучать русский язык в национальные республики и регионы России. Несомненно, погружение в российскую среду и изучение русского языка на аутентичном материале способствует быстрому формированию и заметному улучшению языковых и речевых навыков. Однако иностранцу, стремящемуся к эффективной коммуникации в поликультурных российских условиях, требуется овладеть лингвострановедческими знаниями, обеспечивающими понимание региональной специфики языковой среды, и осознать существующие различия на лингвистическом и культурно-прагматическом уровнях.

В этой связи важным компонентом процесса обучения русскому языку как иностранному (РКИ) становится национально-культурная доминанта страноведения России, включающая в себя ознакомление учащихся с ценностями местной культуры и историческими фактами. Это продиктовано жизненными потребностями иностранцев, которым обычно не хватает знаний об особенностях местной культуры, которые обеспечивают полноценное общение с носителями языка в регионе их проживания и обучения. Обучение русскому языку иностранцев в том или ином городе, крае, республике России неизбежно приобретает лингвокраеведческую направленность.

Научно-методическое обоснование использования краеведческого материала в обучении иностранному языку и изучение проблем межкультурной коммуникации нашло отражение во многих исследованиях. Наиболее полное представление о современном состоянии указанной проблемы в отечественной научной литературе представлено в трудах таких учёных, как А. Н. Леонтьев, Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров, Е. И. Пасов, А. А. Миролюбов, И. Л. Бим, В. В. Гудков, В. А. Маслова, Л. Шалькевич, Ю. Ф. Тарасов, Л. Г. Кузьмина, О. Н. Гурьянова и др. [2; 3; 4; 7; 9; 10; 11; 12; 13; 14].

Концепция лингвокраеведческого обучения применима к методике преподавания любого иностранного языка и имеет в своей основе общие дидактические принципы. Так, по мнению современных учёных, в основе концепции лингвокраеведческого обучения выделяются следующие принципы: «принцип междисциплинарности, принцип систематичности и последовательности, принцип тематичности, принцип учёта возрастных особенностей школьников, принцип технологизации, принцип

когнитивности, принцип толерантности, принцип компаративности, а также индивидуальный подход» [8, с. 30].

Среди названных принципов следует отметить принципы междисциплинарности, когнитивности и толерантности, которые, на наш взгляд, являются основополагающими для современного курса РКИ с краеведческой направленностью. На уроках РКИ мы активно интегрируем знания, полученные студентами на занятиях по другим предметам, в частности по русской литературе и истории России. Опора на краеведческий материал помогает реализовать один из основных методических принципов обучения иностранным языкам – принцип ситуативности. Знание, понимание и уместное оперирование краеведческой лексикой формирует функциональную культурную грамотность, развивает когнитивную культуру и обогащает духовный багаж учащихся. Адекватное решение коммуникативных задач «здесь и сейчас» с учётом региональной специфики общения – стремление любого иностранца, желающего овладеть живым русским языком.

Лингвокраеведение как дидактическое средство обучения РКИ традиционно сочетает в себе обучающие и воспитательные функции. Освоение и понимание нового языкового материала с позиции лингвокраеведческого подхода в полной мере отвечает задачам современного иноязычного образования в рамках диалога культур: позволяет понять и принять культурные стандарты и стереотипы чужой страны, воспитывает чувство толерантности, развивает умение сравнить, оценить и осознать уникальность каждой национальной культуры. Формирование социокультурной компетенции с учётом национально-регионального компонента – это одна из практических целей, которую решают современные русисты в процессе обучения всем языковым аспектам и видам речевой деятельности в различных регионах России.

Следование указанным дидактическим принципам помогает решать ежедневные задачи воспитательного, развивающего и собственно обучающего характера, которые направлены на повышение учебной мотивации учащихся, формируют их культурологический потенциал и готовят к межкультурному и межнациональному общению на русском языке в типичных речевых ситуациях. Данные принципы легли в основу разработки курса «Страноведение России» для иностранцев-стажёров, которые приезжают на годичную языковую практику в ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова» (БГУ) из разных стран Азии и Европы. Национально-региональный компонент курса реализуется на основе учебных пособий «Здравствуй, Бурятия!» [5], «Какая она, Бурятия?» [6] и учебного фильма «Добро пожаловать в Бурятию!», разработанных коллективом преподавателей кафедры РКИ БГУ для иностранных учащихся-стажёров.

Учебные тексты пособий представляют собой адаптированный краеведческий материал о Бурятии и содержат комплекс предтекстовых и послетекстовых упражнений, рассчитанных на иностранцев, владеющих русским языком в объёме Первого сертификационного уровня. Тематический блок посвящён краеведческим сведениям о Республике Бурятия: учащиеся изучают географическое положение и климат Бурятии, знакомятся со столицей Бурятии – городом Улан-Удэ, озером Байкал, получают представления о буддизме, научной и образовательной сфере республики, культурной жизни и традициях бурятского народа. Учебные тексты в увлекательной форме знакомят с историей и современным бытом народов Республики Бурятия, рассказывая о национальных праздниках и культурных традициях бурят, бурятском национальном костюме, жилище и кухне.

Предтекстовые задания традиционно направлены на снятие лингвистических и лингвокультурологических трудностей при чтении краеведческих текстов. Они знакомят со словами, имеющими национально-культурное значение. Знание этих слов необходимо для адекватного понимания информации текста. Система предтекстовых

упражнений призвана помочь усвоить краеведческую лексику, облегчить чтение текста и подготовить учащихся к продуцированию речи по теме урока. Послетекстовые упражнения позволяют закрепить лексический и грамматический материал и проконтролировать его понимание. Последовательность выполнения упражнений постепенно формирует социокультурную компетенцию. Задания готовят к итоговой беседе по тексту и групповому обсуждению тем, связанных с социальной проблематикой урока.

Каждый текст вместе с заданиями представляет собой законченный урок, который рассчитан в среднем на 4 учебных часа (в зависимости от объёма текста и уровня подготовки учащихся) под руководством преподавателя. К текстам прилагается занимательная информация и иллюстрации, помогающие лучше узнать регион, в котором они изучают русский язык в настоящее время: символика Республики Бурятия (РБ), карта РБ, адреса музеев, театров, туристических агентств, рецепты национальных блюд, список наиболее распространённых бурятских имен, стихи поэтов Бурятии. В качестве примера приведём фрагмент урока с лингвокраеведческой направленностью.

\*\*\*

Сурхарбан – национальный спортивный праздник.

Цель: формирование и развитие социокультурной и коммуникативной компетенций на основе краеведческого материала о Бурятии.

Предтекстовые задания

Задание 1. Познакомьтесь с грамматической характеристикой, толкованием и сочетаемостью слов с национально-культурным значением.

Обоо – сущ., ср. р., неизм.; святое родовое место у бурят / Сначала на вершине горы, у обоо, совершались богослужения.

Тарбаган – сущ. м. р.; степное животное, грызун (бурятское название сурка) / Тарбаган живёт в степи.

Дружина – сущ. ж. р.; военный отряд, войско.

Хан – сущ., м. р.; князь у монгольских народов.

Нойон – сущ., м. р.; (здесь) военный начальник / Дружины ханов и нойонов.

Мэргэн – сущ. м. р.; (здесь) стрелок из лука, лучник / Лучший мэргэн рода.

Задание 2. Прочитайте слова и выражения. Какие слова вы знаете? Значения незнакомых слов проверьте по словарю:

Конные скачки, стрельба из лука в мишень, железные наконечники стрел, национальная борьба, борец, обрядовые игры, божество, подножие горы, жертвоприношение, смотр, ловкий наездник, меткий лучник, наконечники стрел, глава рода, чествовать победителя, самостоятельные художественные коллективы, представители всех районов, общественное мероприятие, возрождение материальной и духовной культуры народа.

Задание 3. Постарайтесь понять значение выделенных слов с помощью синонимов и толкований:

Подношение – подарок.

Пиршество – празднование какого-либо события с богатым разнообразным угощением.

Состязание – соревнование.

Народные гуляния – массовое отмечание праздника с различными развлечениями.

Улус – деревня.

Задание 4. Составьте словосочетания с данными глаголами, поставив существительные в правильную форму:

Совершать что? (обряд, подношение, богослужение).

Отбирать кого? (воины, наездники, лучники, борцы).

Обсуждать что? (место, сроки, условия проведения).

Готовить что? кого? (одежда, лошади, спортсмены).

Участвовать в чём? (соревнования, состязания, гуляния, самодеятельность).

Стать чем? (родовой обряд, военные игры, смотр).

Задание 5. Прочитайте текст и расскажите, что вы узнали об этом празднике.

Одним из наиболее любимых летних спортивных праздников Бурятии является Сурхарбан. Обычно он проходит в первое воскресенье июля. Его называют «Три игрища мужей» – состязания в борьбе, стрельбе из лука и конных скачках. По одной из версий, название праздника «Сурхарбан» является производным от бурятского слова «сур» – кожаная мишень, по которой стреляли из спортивного лука. Само состязание по стрельбе в сур носит название «сур харбаан», которое стало названием всего праздника.

Праздник существовал с древнейших времен. Один раз в год, в начале лета, когда зеленела трава, буряты проводили особые обрядовые игры, воспевающие пробуждение природы. Участники обряда считали спортивные состязания чествованием духов – хозяев священных местностей и предков рода, подношением божествам. Сначала на вершине горы, у обоо, совершались богослужения, а затем все его участники спускались к подножию горы, где начинались пиршество и спортивные состязания. Со временем такие состязания стали своеобразными военными играми, смотром, позволяющим отбирать лучших воинов, самых сильных борцов, метких лучников, ловких наездников для дружин ханов и ноёнов.

Доступ на праздник имели мужчины любого возраста и положения. Из женщин могли присутствовать только незамужние и дети. Праздник ждали с нетерпением, готовились к нему заранее, покупали и шили новую одежду, готовили коней. Главы родов на собраниях договаривались о месте и сроках проведения игр, обсуждали призы и условия проведения состязаний.

В назначенный день на праздник приезжали несколько тысяч человек: участники и гости из самых дальних улусов, торговцы с различными товарами. Каждый улус, род, племя стремились выставить своих борцов, мэргэнов, лучших коней и ловких наездников, чтобы одержать победу. К соревнованиям готовились заранее, участники постоянно тренировались, улучшали свою физическую форму.

Любимым видом спортивных состязаний у бурят является национальная борьба. Задолго до соревнований борцы начинают тренироваться под наблюдением тренеров. С приближением праздника борцы стремились укрепить свою силу, ели питательную пищу. У бурят существовал обычай, по которому богатые члены каждого рода поочередно кормили своего борца, шили ему специальную одежду для борьбы. В состязаниях каждый род выставлял своего борца. Победителя соревнований чествовали члены рода.

Стрельба из лука также популярный вид спорта среди бурят. У бурят лук и стрелы были основным оружием охотника и воина вплоть до XIX века. Меткая стрельба из лука – качество, высоко ценившееся и в мирное, и в военное время. Стрелы разной формы изготавливались из берёзы и имели деревянные, костяные или железные наконечники. Мужчины стремились научиться метко стрелять, чтобы успешно охотиться на зверей и быть готовыми к военным походам. Со временем стрельба из лука превратилась в спортивное соревнование и стала любимым народным развлечением.

Конные скачки – третий вид состязаний Сурхарбана. В конных бегах участвовали 15–20 пар лучших лошадей. Дистанция для бега устанавливалась от двух до четырёх километров, наездниками были подростки в возрасте 12–14 лет. Выявление самых быстрых скакунов, самых ловких наездников является целью этих соревнований. Лошадям к состязаниям готовили задолго до начала бегов. В Бурятии были известны и уважаемы мастера, умевшие готовить лошадей к бегам. На соревнованиях успех в конных скачках зависел не только от качества тренировки и физических данных лошади, но и

от умения наездника. Победителей конных скачек награждали ценными призами.

В советское время Сурхарбан становится национальным праздником, который проводится в масштабах всей республики, в нём принимали участие представители всех районов республики. Во время Сурхарбана проводились смотры победителей самодеятельных народных и художественных коллективов, устраивались народные гуляния. Сегодня Сурхарбан – это не только часть национальных традиций и возрождение материальной и духовной культуры бурятского народа, это ещё и общественное мероприятие, спортивный праздник, объединяющий все национальности, проживающие на территории Бурятии.

(по В. Д. Бабуевой)

Послетекстовые задания

Задание 6. Закончите предложения, выбрав правильный вариант:

1) В состав Сурхарбана входят:

- А) три состязания: борьба, стрельба из лука и конные скачки;
- Б) три состязания: борьба, стрельба из ружья и конные скачки.

2) Участниками праздника могли быть:

- А) все мужчины и женщины;
- Б) все мужчины и незамужние женщины;
- В) все мужчины, замужние женщины и дети.

3) Любимый вид спортивных состязаний у бурят:

- а) конные скачки
- б) борьба
- в) стрельба из лука.

4) В древние времена состязания представляли собой:

- а) обряд подношения духам хозяев местности;
- б) военные игры, смотр для отбора лучших воинов;
- в) смотр победителей народных художественных коллективов;
- г) национальный праздник, народные гуляния.

Задание 7. Раскройте скобки.

1) С приближением праздника борцы стремились укрепить (своя сила), ели (питательная пища).

2) В конных бегах участвовали 15–20 пар (лучшие лошади).

3) Выявление (самые быстроногие скакуны, самые ловкие наездники) – задача скачек.

4) У бурят лук и стрелы были (основное оружие охотника и воина) вплоть до XIX века.

5) Главы родов обсуждали (призы), договаривались (место и время) проведения игрищ, (условия) проведения состязаний.

6) Праздник существовал (древнейшие времена).

Задание 8. Закончите предложения, используя информацию из текста:

1) Один раз в год, в начале лета, когда зеленела трава, буряты проводили ...

2) У бурят существовал обычай, по которому богатые члены каждого рода ....

3) Мужчины стремились научиться метко стрелять, чтобы...

4) На соревнованиях успех в конных скачках зависел не только от качества тренировки и физических данных данных лошади, но и...

5) Каждый улус, род, племя, стремились выставить своих борцов, мэргэнов, лучших коней и ловких наездников, чтобы ...

6) Сегодня Сурхарбан – это не только часть национальных традиций и свидетельство возрождения материальной и духовной культуры бурятского народа, это ещё и ....

Задание 9. Переделайте вопросный план в назывной, опираясь на который, перекажите текст:

- 1) Когда проводится Сурхарбан?
- 2) Каково происхождение слова «сурхарбан»?
- 3) Какое значение имел праздник в древнейшие времена?
- 4) Кто мог стать участником праздника?
- 5) Как готовились к этому празднику?
- 6) Какие состязания входят в состав этого праздника?
- 7) Что представляет собой Сурхарбан сегодня?

Задание 10. Ответьте на вопросы. Обоснуйте свой ответ.

- 1) Как вы думаете, почему Сурхарбан проводят летом?
- 2) Почему борьба является любимым видом спортивных соревнований?
- 3) Почему этот древний праздник сохранился до наших дней?

Задание 11. Существует ли в вашей стране национальный спортивный праздник?

Если да, расскажите о нём.

Для домашнего чтения

Прочитайте описание коня героя бурятского народного эпоса Гэсэра, нарисуйте этого коня:

С крепким горячим телом,  
С лоснящейся гладкой шерстью,  
С лёгкими прочными костями,  
С нескользящими копытами,  
С неутомляющейся спиной,  
С туловищем в тридцать шагов длиной,  
С зубами в три пальца,  
С ушами в три четверти,  
С хвостом в тридцать локтей,  
(Над крупом его развевая),  
С гривой в тридцать аршин  
(На холку её забросив),  
Копытами огонь высекая,  
Из чёрных глаз молнии испуская,  
С седлом и уздечкой в серебре.

\*\*\*

Следует отметить, что названный курс страноведения сопровождается страноведческой учебной практикой, которая своей целью имеет закрепление полученных в аудитории знаний на практике в аутентичном окружении поликультурной действительности. Страноведческая практика ежегодно дополняется новыми тематическими блоками и проводится с использованием личностно-ориентированных образовательных технологий.

В рамках годичной практики иностранные студенты под руководством куратора-преподавателя и российских студентов, изучающих методику преподавания РКИ, закрепляют и визуализируют лингвокраеведческую информацию, национально-культурную лексику, изученную на уроках страноведения. В соответствии с содержательной логикой курса организуются экскурсии по городу и его достопримечательностям (например, тема «Улан-Удэ – столица Бурятии»), экскурсии по университету и его библиотекам (тема «История и современность Бурятского государственного университета»). Практиканты с удовольствием посещают многочисленные театры и музеи города («Театральный Улан-Удэ», «Улан-Удэ – культурный центр Бурятии»), выезжают на Байкал («Байкал – жемчужина Сибири») и становятся зрителями и участниками национальных праздников и спортивных игр («Сагаалган – праздник Белого месяца», «Сурхарбан – национальный спортивный праздник»). В рамках темы о религии бурят студенты посещают Иволгинский дацан – центр буддизма в России и имеют возмож-

ность увидеть феномен России – нетленное тело Хамбо – ламы Д.-Д. Итигэлова. Особенной любовью пользуется экскурсия «В гостях у семейских». На экскурсии в село Тарбагатай студенты знакомятся с самобытной культурой и историей старообрядцев, пробуют традиционный русский обед, надевают костюмы и участвуют в инсценировке старинного свадебного обряда. Страноведческая практика позволяет также познакомиться поближе с бурятской кухней. Студенты всегда с удовольствием вспоминают участие в мастер-классе по приготовлению блюд национальной кухни «Я умею делать буузы». Затем они также делятся лучшими рецептами своих национальных блюд, угощая ими друг друга.

Таким образом, на формирование социокультурной компетенции большое влияние оказывает региональная культурная ситуация. Обучение русскому языку иностранцев в различных регионах России на практике приобретает ярко выраженную лингвокраеведческую направленность. Национально-региональный компонент практического курса русского языка, реализующийся посредством курса страноведения и учебной страноведческой практики, несёт большой лингвокультурологический потенциал. Он повышает мотивацию к изучению русского языка, способствует пониманию и принятию менталитета местного населения, а также стимулирует рефлексию, направленную на осознание схожести и различий родной и иностранной культур. Представленный учебный комплекс позволяет иностранным учащимся не только приобрести полноценные страноведческие знания о России в целом и конкретном месте их обучения, но и сформировать коммуникативные навыки и умения общения в реальных ситуациях поликультурной действительности, а значит, успешно социализироваться в новых региональных языковых условиях.

*Автор прочитал и одобрил окончательный вариант рукописи.*

### Список литературы

1. Бабуева В. Д. Материальная и духовная культура бурят: Учеб. пособие для школьников и студ. Улан-Удэ : Министерство образования и науки Республики Бурятия, 2004. 225 с.
2. Верещагин Е. М., Костомаров В. Г. Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. М. : Русский язык, 1990. 246 с.
3. Воробьев В. В. Лингвокультурология. Теория и методы. М. Изд-во РУДН, 1997. 331 с.
4. Гудков Д. Б. Межкультурная коммуникация: проблемы обучения. М.: Изд-во МГУ, 2000. 120 с.
5. Здравствуй, Бурятия: учебное пособие / Н. Н. Алексеева, А. А. Лазарева, Л. Ц. Тарчимаева, Г. В. Улазаева. Улан-Удэ : Изд-во Бурят. гос. ун-та, 2011. 120 с.
6. Какая она, Бурятия: учебное пособие / Г. В. Улазаева, И. А. Феокистова. Улан-Удэ : Изд-во Бурят. гос. ун-та, 2016. 103 с.
7. Корниенко П. А. Краеведческие материалы как средство обучения иностранному языку в средней школе. // Иностранные языки в школе, 2004. № 6. С. 28–31.
8. Малофеева Т. С. Использование краеведческого материала в обучении английскому языку // Иностранные языки в школе, 2002. № 3. С. 47–52.
9. Маслова В. А. Лингвокультурология: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. М. : Академия, 2001. 208 с.
10. Пассов Е. И., Кузовлева Н. Е. Основы коммуникативной теории и технологии иноязычного образования: методическое пособие для преподавателя. М. : Русский язык. Курсы, 2010. 568 с.
11. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация. Учеб. пособие для

аспирантов и соискателей по специальности «Лингвистика и межкультурная коммуникация». М. : Слово, 2000. 262 с.

12. Шалькевич Л. Использование краеведческого материала на уроках иностранного языка // Технология педагогического труда. Чебоксары, 2002. С. 20–23.

13. Sinnigen J. H. Foreign language education, intercultural communication, and the Conditions of Globalization //ADFL Bulletin. 2000. № 31 (3). Pp. 21–26.

14. Byram M., Zarate G., Neuner G. Sociocultural competence in language learning and teaching: studies towards a common European framework of reference for language learning and teaching. Strasbourg: Council of Europe, 1997. 122 p.

### References

1. Babueva V. D. Material'naja i duhovnaja kul'tura burjat [Material and spiritual culture of the Buryats]. Ministry of Education and Science of the Republic of Buryatia. Ulan-Ude. 2004. 225 p. (In Russian).

2. Vereshhagin E. M., Kostomarov V. G. Jazyk i kul'tura: Lingvostranovedenie v prepodavanii russkogo jazyka kak inostrannogo [Language and culture: Linguistics and cross-cultural studies in teaching Russian as a foreign language]. Moscow, Russian language, 1990. 246 p. (In Russian).

3. Vorob'ev V.V. Lingvokul'turologija. Teorija i metody [Linguistic and Cultural Studies. Theory and methods]. Moscow, 1997. 331 p. (In Russian).

4. Gudkov D.B. Mezkul'turnaja kommunikacija: problemy obuchenija [Intercultural communication: learning challenges]. Moscow, Publishing house of Moscow University, 2000. 120 p. (In Russian).

5. Zdravstvuj, Burjatija [Hello, Buryatia] N. N. Alekseeva, A. A. Lazareva, L. C. Tarchimaeva. Ulan-Ude, Buryat state University publishing house, 2011. 120 p. (In Russian).

6. Kakaja ona, Burjatija? [What is it, Buryatia?] G. V. Ulazaeva, I. A. Feoktistova. Ulan-Ude, Buryat State University publishing house, 2016. 104 p. (In Russian).

7. Kornienko P.A. Kraevedcheskie materialy kak sredstvo obuchenija inostrannomu jazyku v srednej shkole [Local history materials as a means of teaching foreign language in secondary schools]. *Inostrannye jazyki v shkole* [Foreign languages at school]. 2004. vol.6. pp. 28-31. (In Russian).

8. Malofeeva T. S. Ispol'zovanie kraevedcheskogo materiala v obuchenii anglijskomu jazyku [Using the local history material in teaching English]. *Inostrannye jazyki v shkole* [Foreign languages at school]. 2002. Vol. 3. Pp.47-52. (In Russian).

9. Maslova V. A. Lingvokul'turologija [Linguistic and Cultural Studies]. Moscow, Academy publishing center, 2001. 208 p. (In Russian).

10. Passov E. I., Kuzovleva N. E. Osnovy kommunikativnoj teorii i tehnologii inozjazychnogo obrazovanija [Fundamentals of communication theory and practice of foreign language education]. Moscow, Russian language. Courses, 2010. 568 p. (In Russian).

11. Ter-Minasova S. G. Jazyk i mezhkul'turnaja kommunikacija [Language and intercultural communication]. Moscow, Word, 2000. 262 p. (In Russian).

12. Shal'kevich L. Ispol'zovanie kraevedcheskogo materiala na urokah inostrannogo jazyka [Using of the local history material for the foreign language lessons]. *Tehnologija pedagogičeskogo truda* [Technology of pedagogical work]. Cheboksary, 2002. Pp. 20-23. (In Russian).

13. Sinnigen J. Foreign language education, intercultural communication and the conditions of globalization. *ADFL Bulletin*. 2000. Vol. 31 (3).

14. Zarate G., Neuner G. Sociocultural competence in language learning and teaching: studies towards a common European framework of reference for language learning and teaching. Strasbourg: Council of Europe, 1997. 122 p.

## On the Question of Linguo-Regional Orientation of Teaching Russian as a Foreign Language

**Liubov Ts. Tarchimaeva**

*Banzarov Buryat State University, Ulan-Ude*

**Abstract. Introduction.** *The formation of socio-cultural competence in a multicultural environment is an urgent topic of modern foreign language education. The purpose of the research is to reveal the peculiarities of teaching Russian to foreign students in a regional Russian University.*

**Materials and Methods.** *The object of the research is the method of forming socio-cultural competence in the process of teaching Russian with a linguo-regional orientation. The material of the research is local history texts about the traditions, history and culture of the Buryat people, which are adapted for educational purposes and supplemented by the author's development of lexical and grammatical tasks. The scientific and methodological material is presented on the basis of a descriptive method of research and analysis of their own pedagogical experience..*

**Results.** *The scientific novelty consists in the consideration of practical forms of work on the formation of socio-cultural competence, taking into account the national and regional component, using the example of teaching Russian to foreigners at the Buryat state University. The research results in a fragment of a lesson on regional studies developed within the framework of the linguistic and regional orientation of Russian language teaching in the regions of Russia.*

**Conclusion.** *In the future, the systematic use of local history material in the educational process will expand the productive forms of work on the formation of socio-cultural competence for foreigners who have arrived for a language internship at a regional Russian University.*

**Keywords:** *Russian as a foreign language, linguistics, national and regional component, linguistics, socio-cultural competence, language training, Buryatia.*

**Acknowledgments.** *I would like to thank my colleagues, A. A. Lazareva, G. V. Ulazayeva, I. A. Feoktistova, and N. N. Alekseeva, teachers of the Department of Russian as a foreign language at Buryat state University, who took part in the collective development of the textbook on country studies, the author's fragment from which is presented in this article.*

### **Тарчимаева Любовь Цыреновна**

*кандидат философских наук,  
доцент, доцент кафедры русского  
языка как иностранного, директор  
Центра подготовки и тестирования  
граждан зарубежных стран по  
русскому языку*

*ORCID [https://orcid.org/  
0000-0002-8552-625X](https://orcid.org/0000-0002-8552-625X)*

*Бурятский государственный  
университет имени Доржи  
Банзарова*

*670000, Россия, г. Улан-Удэ,  
ул. Смолина, 24 а*

*тел.: +7 (3012) 213651  
e-mail: [lubava\\_03@mail.ru](mailto:lubava_03@mail.ru)*

### **Liubov Ts. Tarchimaeva**

*Candidate of Science (Philosophy), As-  
sociate Professor, Associate Professor of  
the Department of Russian as a Foreign  
Language, Director of Testing Center  
for Russian as Foreign Language*

*ORCID [https://orcid.org/  
0000-0002-8552-625X](https://orcid.org/0000-0002-8552-625X)*

*Banzarov Buryat State University*

*24a Smolina St, Ulan-Ude, Russia,  
670000*

*tel.: +7 (3012) 213651  
e-mail: [lubava\\_03@mail.ru](mailto:lubava_03@mail.ru)*